NORME INTERNATIONALE

**ISO 12625-1**

Troisième édition
2019-05

# Papier tissue et produits tissue —

## Partie 1: **Vocabulaire**

*Tissue paper and tissue products —*

*Part 1: Vocabulary*

Numéro de référence
ISO 12625-1:2019(F)

© ISO 2019



## DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

**Avant-propos** ..... **iv**
**Introduction** ..... **v**
**1 Domaine d'application** ..... **1**
**2 Références normatives** ..... **1**
**3 Termes et définitions** ..... **1**
**Bibliographie** ..... **16**
**Index alphabétique** ..... **18**

© ISO 2019 – Tous droits réservés

# Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique CEN/TC 172, *Pâtes, papier et carton*, du Comité européen de normalisation (CEN), en collaboration avec le comité technique ISO/TC 6, *Papiers, cartons et pâtes*, sous-comité SC 2, *Méthodes d'essais et spécifications de qualité des papiers et cartons*, conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 12625-1:2011), qui a fait l'objet d'une révision technique. Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

— modification du nombre de termes pour ne retenir que ceux qui se rapportent directement au papier tissue;

— restructuration de l'index alphabétique en raison de la fusion et de l'ajout de «groupes de termes»;

— mises à jour rédactionnelles.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 12625 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.


© ISO 2019 – Tous droits réservés

# Introduction

Le présent document définit des termes pour la détermination des propriétés physiques du papier tissue fabriqué au moyen de techniques de crêpage ou sans crêpage, et comprend les produits élaborés à partir d'une combinaison de ces procédés de fabrication de papier tissue.

Les produits tissue représentent un marché important et en croissance constante pour les produits industriels et les produits d'hygiène à usage unique. La gamme actuelle de ces produits d'hygiène familiers comprend le papier-toilette, les mouchoirs boîte, les essuie-tout ménagers, les articles d'essuyage ménager, les essuie-mains, les mouchoirs en étuis, les serviettes de table, les sets de table, les articles d'essuyage industriel et d'autres papiers tissue absorbants et produits tissue imprégnés de lotion.

L'évolution des techniques de fabrication du papier tissue et leur différenciation par rapport aux techniques papetières «classiques» ont rendu nécessaire l'élaboration d'un nouveau glossaire.

L'objet du présent document est de permettre une compréhension commune des différents termes relatifs à la fabrication du papier tissue par les fabricants, les transformateurs et les clients, et de faciliter l'harmonisation des méthodes d'essai. Chaque terme répertorié dans la liste fait l'objet d'une définition succincte, illustrée par un exemple lorsque cela a été jugé utile. Au moment de l'élaboration du présent document, la langue anglaise a été choisie comme langue de référence. Il a ensuite été établi que certaines expressions ne peuvent pas être traduites, auquel cas l'expression anglaise est utilisée.

© ISO 2019 – Tous droits réservés

# Papier tissue et produits tissue —

# Partie 1:
# Vocabulaire

## 1 Domaine d'application

Le présent document établit des principes généraux pour l'utilisation de termes dans l'industrie du papier tissue et des produits tissue.

Il permet ainsi l'utilisation d'une terminologie commune dans l'industrie et dans le commerce.

Il est mentionné expressément que l'ISO 15755 s'applique lorsqu'il est procédé à la détection d'impuretés et de défauts sur le papier tissue et les produits tissue.

Pour déterminer la teneur en humidité du papier tissue et des produits tissue, l'ISO 287 s'applique.

## 2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

— ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse https://www.iso.org/obp

— IEC Electropedia: disponible à l'adresse http://www.electropedia.org/

**3.1**
**pouvoir absorbant**
aptitude d'un *papier tissue* (3.58) et/ou d'un *produit tissue* (3.59) à absorber un liquide

### 3.2 Absorption

**3.2.1**
**capacité d'absorption**
masse de liquide absorbée par unité de masse de l'éprouvette

Note 1 à l'article: La capacité d'absorption d'eau est définie dans l'ISO 12625-8.

**3.2.2**
**vitesse d'absorption**
masse de liquide absorbée par une éprouvette par unité de temps, déterminée en divisant la masse totale de liquide absorbée sur une période donnée par la durée de ladite période

**3.2.3**
**temps d'absorption**
temps nécessaire au mouillage complet d'un échantillon

[SOURCE: ISO 12625-8:2010, 3.1]

© ISO 2019 – Tous droits réservés